



Replaces / Reemplaza / Remplace S1B45654 Rev. 02, 01/2012

Hermetically Sealed Contact Blocks / Bloques de contactos herméticamente sellados / Blocs à contacts hermétiquement scellés

Class / Clase / Classe	Type / Tipo / Type	Description / Descripción / Description
9001	KA41–KA45	Logic reed / Contactos de láminas de lógica / Contact à lame souple de logique
	KA51–KA55	Power reed / Contactos de láminas de alimentación / Contact à lame souple d'alimentation

NOTE: This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.

NOTA: Este equipo es adecuado para su uso en lugares clase I, división 2, grupos A, B, C y D o en lugares no peligrosos solamente.

REMARQUE: Cet appareil convient à une utilisation dans des emplacements de classe 1, division 2, groupes A, B, C et D ou non dangereux uniquement.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before servicing.

EXPLOSION HAZARD

- Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be non-hazardous.
- Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2.

PRODUCT DEGRADATION

- Do not strike, drop, or crack the sealed contact blocks.
- Do not apply excessive force to the terminals or wiring.
- For DC applications, follow the marked polarity (+ to + and – to –).

Failure to follow these instructions will result in death, serious injury, or equipment damage.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Desconecte todas las alimentaciones antes de efectuar el servicio.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- No desconecte el equipo sino hasta estar seguro que no hay alimentación, o bien, el área se considera no peligrosa.
- La sustitución de cualquier componente puede afectar la idoneidad para la clase I, división 2.

DEGRADACIÓN DEL PRODUCTO

- No golpee, deje caer o rompa los bloques de contactos sellados.
- No aplique fuerza excesiva a las terminales o alambrado.
- Para aplicaciones de cd, siga la polaridad marcada (+ a + y – a –).

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Coupez toutes les alimentations avant l'entretien.

RISQUE D'EXPLOSION

- Ne déconnectez pas l'appareil à moins qu'il n'ait été mis hors tension ou que la zone soit considérée non dangereuse.
- La substitution de composants peut affecter la convenance pour la classe 1, division 2.

DÉGRADATION DU PRODUIT

- Ne cognez pas, ne laissez pas tomber et ne fêlez pas les blocs à contacts scellés.
- N'exercez pas de force excessive sur les bornes ou le câblage.
- Pour les applications CC, observez la polarité marquée (+ à + et – à –).

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Installation Notes / Notas de instalación / Remarques d'installation

These contact blocks:

- Can be mounted 2 in tandem (max. 4 total), except: Mount contact blocks on *1 side only* (either side), max. 2 in tandem, on the following operators:
 - 3-position selector switches using cams C, D, E, F, G, or L
 - 4-position selector switches
 - Momentary push-pull operators
- Require minimum panel spacing of 2 x 2.25 in. (50.8 x 57.1 mm).
- Are designed for use in certain specified hazardous atmospheres where normal contact switching is not permissible. These locations are rated by the National Electrical Code (NEC) Class 1, Division 2, Groups A, B, C, and D. Refer to the NEC for more information.

Estos bloques de contactos:

- Pueden montarse de 2 en 2, en una configuración en tándem (4 en total), excepto: Monte los bloques de contactos en *1 lado solamente* (cualquier lado), máximo de 2 en tándem, en los siguientes operadores:
 - Interruptores selectores de 3 posiciones empleando las levas C, D, E, F, G o L
 - Interruptores selectores de 4 posiciones
 - Operadores de empujar-jalar (contactos momentáneos)
- Requiere un espacio mínimo en el tablero de 50,8 x 57,1 mm (2 x 2,25 pulg).
- Han sido diseñados para usarse en ciertos entornos peligrosos especificados donde la conmutación normal de los contactos no es permitida. Estas ubicaciones son clasificadas por el código eléctrico nacional (NEC) clase 1, división 2, grupos A, B, C y D. Consulte el NEC o NOM-001-SEDE para obtener más información.

Ces blocs à contacts :

- Peuvent être montés par 2 en tandem (max. 4 au total), sauf : Monter les blocs à contacts sur *1 côté seulement* (n'importe quel côté), max. 2 en tandem, sur les opérateurs suivants :
 - sélecteurs à trois (3) positions utilisant les cames C, D, E, F, G ou L
 - sélecteurs à quatre (4) positions
 - opérateurs va-et-vient à contact momentané
- Exigent un écartement minimum de panneau de 50,8 x 57,1 mm (2 x 2,25 po).
- Sont conçus pour une utilisation dans certaines atmosphères dangereuses spécifiées où la commutation normale des contacts n'est pas tolérée. Ces emplacements sont classés par le code national de l'électricité des É.-U. (NEC), classe 1, division 2, groupes A, B, C et D. Consulter le NEC pour plus de renseignements.

Installation / Instalación / Installation

For lettered callouts, see Fig. 1.

Non-illuminated operators only: Attach the liner (B) to the operator (A) for proper operation. Align the slot in the liner with the nib on the operator.

Mount 1 or 2 Contact Blocks

- Orient the contact block (C) (see Fig. 2).
- For selector switches, refer to the selector switch instruction bulletin for proper cam orientation, to avoid damage to the contact block stems.
- Tighten the mounting screws with a 9001K69 screwdriver (D).
- Mount the second contact block with the field wiring terminals facing opposite the first contact block.
- Tighten the mounting screws with a 9001K69 screwdriver.

Tandem Mounting

- Insert the stem of the contact block into the existing stem hole.
- Align the field wiring terminals of the tandem-mounted block with the field wiring terminals of the mating contact block.
- Using the existing tapped holes, tighten the mounting screws with a 9001K69 screwdriver.

Para conocer las designaciones con letras, consulte la fig. 1.

Operadores no iluminados solamente: Adhiera el separador (B) al operador (A) para que funcione correctamente. Alinee las ranuras en el separador con la punta en el operador.

Montaje de 1 ó 2 bloques de contactos

- Oriente el bloque de contactos (C), vea la fig. 2.
- Para los interruptores selectores, consulte el boletín de instrucciones apropiado para conocer la orientación correcta de la leva, para no dañar las espigas de los bloques de contactos.
- Apriete los tornillos de montaje con un destornillador 9001K69 (D).
- Monte el segundo bloque de contactos con las terminales del alambrado de campo orientadas en sentido opuesto al primer bloque de contactos.
- Apriete los tornillos de montaje con un destornillador 9001K69.

Montaje en tándem

- Inserte la espiga del bloque de contactos en el agujero existente correspondiente.
- Alinee las terminales del alambrado de campo del bloque montado en tándem con las terminales del alambrado de campo del bloque de contactos acoplador.
- Empleando los agujeros roscados existentes, apriete los tornillos de montaje con un destornillador 9001K69.

Pour les légendes lettrées, voir la fig. 1.

Opérateurs non lumineux

uniquement : Attacher le séparateur (B) à l'opérateur (A) pour un bon fonctionnement. Aligner l'encoche dans le séparateur avec l'ergot sur l'opérateur.

Montage de 1 ou 2 blocs à contacts

- Orienter le bloc à contacts (C) (voir la fig. 2).
- Pour les sélecteurs, se reporter aux directives d'utilisation des sélecteurs pour l'orientation appropriée des cames, afin d'éviter d'endommager les tiges des blocs à contacts.
- Serrer les vis de montage à l'aide d'un tournevis 9001K69 (D).
- Monter le deuxième bloc à contacts avec les bornes de câblage sur place tournées dans le sens opposé du premier bloc à contacts.
- Serrer les vis de montage à l'aide d'un tournevis 9001K69.

Montage en tandem

- Insérer la tige du bloc à contact dans le trou correspondant existant.
- Aligner les bornes de câblage sur place du bloc monté en tandem avec les bornes de câblage sur place de l'autre bloc à contacts.
- En utilisant les trous taraudés existants, serrer les vis de montage à l'aide d'un tournevis 9001K69.

FIG. 1 : Mounting / Montaje / Montage

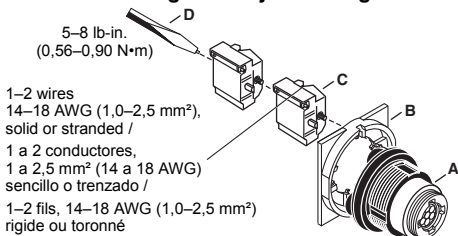


FIG. 2 : Orientation / Orientación / Orientation

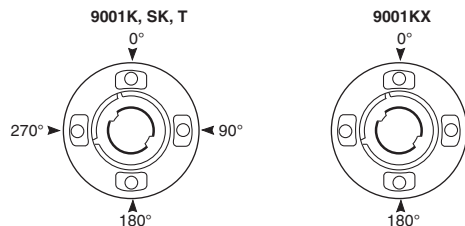


Table / Tabla / Tableau 1 : Electrical Ratings / Especificaciones eléctricas / Valeurs nominales électriques

Type / Tipo / Type	V~V _{max}	UL Rating Registro de UL Inscrit UL	VA (Make/Break) (Cierre/apertura) (Fermeture/ouverture)	Contact Ratings / Valores nominales de los contactos / Valeurs nominales des contacts		
				Resistive Resistiva Résistive	Inductive Inductiva Inductive	Continuous Continua Continue
KA41-KA45	32/30 120/100	-	-	0.25 A 8.00 VA	0.10 A 3.00 VA	0.5 A 0.5 A
KA51-KA55	300	C300, Q150	-	-	-	-

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA, Inc.
8001 Knightdale Blvd.
Knightdale, NC 27545 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A, Col. Gpe. del Moral
09300 México, D.F. Tel: 5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Electric Canada Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga On, L5R 1B8
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca